

NAPLES

CÔTE AMALFITAINE

CITY GUIDE



 3



VILLA CIMBRONE



ÉDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Caroline GEORGE, Giulia FORNETTI, Charlotte PAVARD, Sandrine VALERIO, Lucia RENZULLI, Pierre JARNIGON, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stephan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Elvane SAHIN, Natalia COLLIER

Rédaction France : Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Sandrine VERDUGIER

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

WEB ET NUMÉRIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Nicolas de GUENIN, Adeline CAUX, Kiril PAVELEK

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR, Thibaud VAUBOURG

Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI

DIRECTION COMMERCIALE

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Virmla MEETTOO et Manon GUERIN

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PREAU

RÉGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, Camille ESMIEU assistés de Claire BEDON

Régie NAPLES ET CÔTE AMALFITAINE : Laurent MANNARI

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aïssatou DIOP, Marianne LABASTIE, Sidonie COLLET

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vиноth SAGUERRE

Responsable informatique : Briaç LE GOURRIERE Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTÉ NAPLES ET CÔTE AMALFITAINE 2019-2020 ■

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ

18, rue des Volontaires - 75015 Paris

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Naples - Amalfi, par un matin

ensoleillé © prosign

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achévé d'imprimer : avril 2019

Dépôt légal : 08/05/2019

ISBN : 9782305011394

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BENVENUTO A NAPOLI !

Le voyageur qui aborde Naples pour la première fois se sentira probablement décontenancé et étourdi ; une chose est sûre, Naples ne le laissera pas indemne ! Englouti par la ville sublime, il parcourra ses ruelles bordées de palais somptueux et de façades décrépées, il s'émerveillera devant la splendeur baroque de ses églises, il s'extasiera devant les échappées inattendues sur la mer et le Vésuve. Naples est une ville de contrastes : c'est la lumière éblouissante du soleil au zénith et le sombre gouffre des ruelles, c'est la frénésie en surface et le silence des profondeurs dans les catacombes paléochrétiennes ou les galeries des aqueducs romains, c'est une ferveur catholique qui n'a pas effacé d'anciennes croyances remontant à la nuit des temps et un farouche sentiment superstitieux, c'est une histoire plurimillénaire et une ouverture à l'art contemporain. Naples met en éveil tous les sens : le regard s'attarde sur chaque détail, un fragment de marbre antique encastré dans une construction plus récente, une perspective dissimulée par le patchwork coloré du linge qui pend aux balcons ; c'est un mélange d'odeurs, celles de la pâte à pizza, des friarielli à l'ail, de la lessive, de l'essence des scooters ; c'est une cuisine qui exalte les produits de ce terroir volcanique fertile et de la mer Méditerranée ; c'est un brouhaha de klaxons, de conversations volubiles, de casseroles qui s'entrechoquent. Le spectacle se poursuit en Campanie, région généreuse au peuple accueillant. On remonte le temps dans les sites archéologiques des Champs Phlégréens et du Vésuve, en particulier à Pompéi et à Herculaneum, témoignages uniques et précieux de l'Antiquité romaine. La côte amalfitaine, aux pentes verdoyantes et escarpées plongeant dans les eaux turquoises, est ponctuée de charmants villages aux églises coiffées de coupoles de majolie ; elle appelle au farniente et à la randonnée, par exemple le long du Sentier des Dieux, suspendu entre ciel et mer. Plus au sud, le Cilento offre une nature préservée, une mer aux eaux pures, et son or blanc : la mozzarella di bufala. L'Irpinia, enfin, aux collines parcourues de vignobles, est une terre de prédilection pour les fins gastronomes.

L'équipe de rédaction

► **MISE EN GARDE.** Le monde du tourisme est en perpétuelle évolution. Malgré notre vigilance, des établissements, des coordonnées et des prix peuvent faire l'objet de changements qui ne relèvent pas de notre responsabilité. Nous faisons appel à la compréhension des lecteurs et nous excusons auprès d'eux pour les erreurs qu'ils pourraient constater dans les rubriques pratiques de ce guide.



IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de Naples.....	7
Fiche technique.....	9
Idées de séjour.....	11
Comment partir ?.....	15

■ DÉCOUVERTE ■

Naples en 30 mots-clés.....	28
Survol de Naples et sa région.....	35
Histoire.....	41
Politique et économie.....	49
Population et langue.....	54
Mode de vie.....	56
Arts et culture.....	60
Festivités.....	68
Cuisine napolitaine.....	71
Jeux, loisirs et sports.....	76
Enfants du pays.....	79

■ NAPLES ET SA RÉGION ■

Naples.....	88
Quartiers.....	89

Se déplacer.....	94
Pratique.....	98
Se loger.....	100
Se restaurer.....	117
Sortir.....	133
À voir – À faire.....	138
Balades.....	168
Shopping.....	170
Sports – Détente – Loisirs.....	175
Les environs de Naples.....	176
<i>Caserta</i>	176
<i>Capua – Capoue</i>	180
<i>Santa Maria Capua Vetere</i>	181
<i>Benevent</i>	182
Les Champs Phlégréens.....	184
<i>Le Volcan Solfatara</i>	184
<i>Pouzzoles – Pozzuoli</i>	184
<i>Thermes d'Agnano</i>	189
<i>Baia</i>	189
<i>Bacoli</i>	190
<i>Cumes – Cuma</i>	192
Le Vésuve.....	193
<i>Pompéi</i>	194
<i>Herculanium (Ercolano)</i>	199
<i>Torre Annunziata</i>	204



L'île pittoresque de Procida.



Quartier de Chiaia à Naples.

<i>Castellammare di Stabia</i>	208
<i>Gragnano</i>	210
L'Irpinia	211
<i>Avellino</i>	212
<i>Taurasi</i>	213
<i>Mirabella Eclano</i>	218
<i>Gesualdo</i>	218
<i>Rocca San Felice</i>	219
<i>Nusco</i>	219
<i>Montella</i>	220
<i>Bisaccia</i>	221
<i>Monteverde</i>	222
<i>Calitri</i>	222

■ LES ÎLES DU GOLFE DE NAPLES ■

Les îles du Golfe de Naples..... 226

Capri	226
<i>Capri</i>	226
<i>Anacapri</i>	237
Ischia	242
<i>Ischia</i>	243
<i>Casamicciola Terme</i>	249
<i>Lacco Ameno</i>	250
<i>Forio</i>	250
Procida	253
<i>Procida</i>	253
<i>Terra Murata</i>	255
<i>Corricella</i>	255
<i>Vivara</i>	256
<i>Faro</i>	256

■ SORRENTE ET LA CÔTE AMALFITAINE ■

Sorrente et la côte Amalfitaine 258

<i>Sorrente – Sorrento</i>	258
<i>Vico Ecquense</i>	272
<i>Massa Lubrense</i>	274
<i>Positano</i>	276
<i>Nocella</i>	284
<i>Isola di Galli (Îlots de Galli)</i>	284
<i>Praiano</i>	285
<i>Agerola</i>	289

<i>Furore</i>	289
<i>Conca dei Marini</i>	290
<i>Amalfi</i>	292
<i>Atrani</i>	299
<i>Ravello</i>	300
<i>Scala</i>	304
<i>Minori</i>	306
<i>Maiori</i>	306
<i>Cetara</i>	308
<i>Vietri Sul Mare</i>	309
<i>Cava de Tirreni</i>	310

■ SALERNE ET LE CILENTO ■

Salerne et le Cilento..... 312

<i>Salerne – Salerno</i>	312
<i>Paestum</i>	321
<i>Parc national du Cilento</i>	324
Côte du Cilento	327
<i>Agropoli</i>	327
<i>Santa Maria di Castellabate</i>	331
<i>Castellabate</i>	332
<i>Acciaroli</i>	333
<i>Pioppi</i>	334
<i>Pisciotta</i>	335

■ PENSE FUTÉ ■

<i>Pense futé</i>	338
<i>S'informez</i>	350
<i>Rester</i>	354
<i>Index</i>	357



Amalfi.



Le sfogliatelle, spécialité napolitaine.



Gallerie Umberto I à Naples.



Portofino.

LES PLUS DE NAPLES

Un cadre béni des dieux

Terre d'allégresse, patrie de philosophes et de poètes, Naples et la côte amalfitaine mêlent avec bonheur et gourmandise nature, art, culture, gastronomie et trésors archéologiques. C'est ici que se dressent les cités antiques et figées à jamais de Pompéi et Herculanium, les vestiges de Paestum, les charmes de Capri, d'Ischia et de Procida, les délices inoubliables de la côte amalfitaine...

Un joyau mystérieux

Historiens et archéologues s'accordent sur la date de fondation de Naples. Au VII^e siècle av. J.-C., des colons partis de Grèce, installés depuis un siècle à Cumes dans les Champs Phlégréens, auraient à nouveau migré pour bâtir la ville. D'aucuns affirment que Neapolis, la « ville nouvelle », aurait été construite en opposition à la « vieille ville » (Paleopolis) ; d'autres, en revanche, nient l'existence d'un centre habité plus ancien et soutiennent que les fondations sont à chercher aujourd'hui entre la via Foria et la mer.

Quelles qu'aient été ses origines, Naples naît sur un site grandiose, au climat idéal et à la nature généreuse. Cette ville s'étire, en effet, sur l'un des plus beaux golfes du monde, où les traces des multiples civilisations qui s'y sont télescopées et mélangées restent très prégnantes. À l'époque romaine, Naples s'étend et acquiert

progressivement cette réputation qui en fera l'une des grandes villes européennes.

Des siècles rythmés par une histoire complexe et tourmentée, où les brèves périodes d'autonomie ont laissé place à des siècles de domination étrangère jusqu'à l'unification du royaume italien en 1860.

Les Byzantins, les Goths, les Lombards, les Normands, les Souabes, les Angevins, les Aragonais, les Bourbons, tous ont laissé leur empreinte sur la ville et de nombreux témoignages de leur passage. Romolo Augustolo, Tancrède, Frédéric II, Charles I^{er} d'Anjou, Jeanne I^{re}, Ferdinand I^{er} d'Aragon, Philippe II de Habsbourg, le vice-roi espagnol Don Pedro de Tolède, Joachim Murat, tous ces maîtres de Naples n'y sont pas nés mais y ont régné. Étrangers à cette ville, ils s'y sont pourtant imposés, laissant libre cours à leur magnificence, à leur folie, à leur bienveillance ou encore à leur cruauté. Tous, ou presque, y feront édifier des monuments grandioses, des églises somptueuses et des ouvrages d'utilité publique.

Indépendance d'esprit...

Au cours de sa longue histoire, entre invasions, prospérité fastueuse, calamités naturelles, épidémies et guerres, Naples a su conserver l'essentiel : son indépendance. Rebelle et insoumise, la cité deux fois et demi millénaire, vibre d'une intensité rare, indice de ce goût inaltéré pour la liberté.





Ruelle du centre historique de Naples.

C'est d'ailleurs la seule ville d'Europe à avoir refusé l'Inquisition médiévale, en dépit de sa ferveur religieuse. Quelques insurrections populaires, ayant jalonné sa mémoire, continuent d'alimenter le mythe. Masaniello, simple pêcheur devenu tribun et orateur par la force de l'événement, prendra ainsi la tête, en 1647, d'une vaste révolte contre le vice-roi espagnol, figure du pouvoir de l'époque. Décapité sur la place publique, Masaniello, héros napolitain par excellence, incarne ce refus de plier au diktat extérieur, spontanément, naturellement, sans goût particulier pour l'idéologie mais simplement parce que la vie circule si fort qu'il est bien difficile de comprimer tant d'énergie.

Naples n'a jamais été une terre d'idéologues. Y est présente simplement l'une des sensibi-

lités les plus exacerbées d'Europe, où la vie ne rime en rien avec cette neutralité aseptisée qu'on nous promet partout ailleurs... Naples est viscéralement indépendante mais également patiente et presque ironique à l'égard de ceux qui pensaient ou pensent se l'approprier. On aime Naples ou on s'en va, voilà un peu la loi et le rythme imposés par ce volcan urbain, dont les éruptions quotidiennes et l'incandescent désir rappellent la proximité d'un voisin tout aussi explosif et souterrain : le Vésuve.

... et dynamisme culturel

Au cœur de ce monde à l'inépuisable énergie, traversé par les forces quasi telluriques du sous-sol, mœurs, idées, comportements se télescopent, s'entrechoquent, s'insinuent partout dans un tourbillon qui n'est pas sans rappeler la tragédie ou la bouffonnerie la plus grotesque. Ce dynamisme culturel et intellectuel va de pair avec une humanité manifeste que l'on retrouve à chaque coin de rue, en demandant sa route, en entendant rire les vieux, les jeunes et les enfants, en croisant la fierté des regards qui en disent long sur la certitude de savoir d'où l'on vient...

Une ville où l'art semble avoir spontanément germé, comme arrosé par le génie irrésistible d'un peuple dont la lumière s'inspire peut-être de ce soleil qui brille si fort sur le golfe. De la peinture à la musique, de la poésie à l'architecture, du théâtre à la danse... rien ne manque à l'appel. Ville totale, ville pleine, ville hallucinante, Naples reste pourtant souvent incomprise. Au-delà des clichés habituels et de sa face sombre bien réelle, faites donc le pas pour approcher également la générosité d'une cité dont l'éclat, au fil des siècles, n'a pas fini d'étonner le voyageur.



Naples vue depuis le quartier de Posillipo.

Le drapeau italien

Le drapeau italien, composé de trois bandes verticales de taille égale verte, blanche et rouge, correspond à celui de la République cisalpine (1798-1805) alors sous occupation française. Il s'inspire de la forme du drapeau français et de l'uniforme vert-blanc-rouge des Lombards, qui s'étaient ralliés à Napoléon.

D'autres sources affirment en revanche que ces couleurs auraient une origine religieuse. Dante, dans le 18^e chant du *Purgatorio*, décrit Béatrice en référence aux trois couleurs théologiques : le blanc pour la foi, le vert pour l'espoir et le rouge pour la charité. Au cours du XIX^e siècle seront ajoutées les armoiries royales puis celles de la maison de Savoie. La chute de la monarchie et l'instauration de la république, en 1946, entraînera la suppression des armoiries et le rétablissement de la formule simplifiée initiale, officiellement adoptée le 1^{er} janvier 1948.



Argent

- ▶ **Monnaie** : la monnaie en cours est l'euro.
- ▶ **Les cartes de crédit** sont acceptées partout. Peut-être un peu moins répandu, l'usage du traveller's cheque reste courant.

Idées de budget

Budget par jour et par personne (logement compris) :

- ▶ **Petit budget** : 60 €.
- ▶ **Budget moyen** : 90 €.
- ▶ **Gros budget** : 130 €.

La Campanie en bref

La région

- ▶ **Région** : la Campanie.
- ▶ **Capitale de région** : Naples.
- ▶ **Provinces de la région** : Naples, Avellino, Bénévent, Caserte et Salerne.
- ▶ **Superficie de la région** : 13 595 km².
- ▶ **Langue officielle** : italien.
- ▶ **Dialecte** : napolitain.
- ▶ **Religion** : catholique.

La population

- ▶ **Nombre d'habitants à Naples** : 962 495 (3^e ville du pays après Rome et Milan).

- ▶ **Nombre d'habitants en Campanie** : 5 826 860.

▶ **Densité à Naples** : 8 207,51 hab./km² avec des pics à 30 000 hab./km² dans le centre historique (densité urbaine la plus importante d'Italie).

- ▶ **Densité en Campanie** : 425,74 hab./km².

▶ **Espérance de vie** : 78,9 ans pour les hommes et 83,3 ans pour les femmes.

L'économie

- ▶ **PIB** : 106 477 millions d'euros.
- ▶ **Revenu par habitant (par an)** : 17 600 €.
- ▶ **Nombre d'entreprises** : 279 885.
- ▶ **Importations** : 2 120 millions d'euros.
- ▶ **Exportations** : 2 372 millions d'euros.
- ▶ **Taux de chômage** : 20,9 %.

Téléphone

▶ **Indicatifs téléphoniques**. 00 39 (code international) suivi de 06 pour Rome ; 02 pour Milan ; 011 pour Turin ; 081 pour Naples ; 041 pour Venise ; 055 pour Florence.

▶ **Téléphoner depuis la France vers Naples** : 00 39 suivi du numéro de l'abonné précédé de l'indicatif de province 081.

▶ **Téléphoner depuis Naples vers la France** : 00 33 suivi du numéro de l'abonné sans le 0 initial.



Sant'Angelo d'Ischia.

► **Téléphones mobiles.** Le système GSM couvre l'ensemble du territoire italien. Le prix varie selon les accords passés entre les compagnies françaises et italiennes. Se renseigner avant de partir.

► **Depuis la France vers l'Italie :** 00 39, suivi du numéro de l'abonné. Depuis l'Italie vers la France : 00 33 et le numéro complet du portable.

► **Téléphones publics** accessibles partout et fonctionnant à carte, cartes en vente dans les bureaux de tabac, les kiosques à journaux et les cafés. A partir d'un téléphone public, le prix est calculé par impulsion ; une impulsion coûte moins de 10 centimes. Cartes téléphoniques à 5 €.

► **Télégrammes pour l'Italie et pour l'étranger :** composer le ☎ 186 sur un téléphone fixe. Ce service fonctionne sur l'ensemble du territoire national et tous les jours, ouvrables et fériés, 24h/24.

► **Pour un appel en PCV** (facturation à la charge du récepteur) : faites le ☎ 15 ou 170.

► **Le service ☎ 176** fournit des informations, en italien et en anglais, sur les numéros de téléphone d'abonnés à l'étranger, les indicatifs des pays, les fuseaux horaires. Fonctionne

tous les jours 24h/24. Voir également sur Internet l'annuaire des pages blanches et des pages jaunes : www.paginebianche.it – www.paginegialle.it.

Saisonnalité

Douceur des hivers le long des côtes et sur les îles, chaleur estivale, ensoleillement important, précipitations faibles : autant de conditions optimales pour un séjour touristique. La haute saison correspond naturellement à l'été. Le mois d'août, la plupart des restaurants et bars de Naples et sa proche banlieue sont fermés.

Les aficionados d'archéologie privilégieront donc mai, juin, septembre et octobre. La mer, omniprésente, les îles, les stations thermales et l'arrière-pays montagneux, plus frais, rendent Naples et sa région particulièrement attrayantes. Culture, sport, gastronomie... et farniente regroupés au même endroit. Bref, pas le temps de s'ennuyer. En hiver, les flux touristiques sont nettement réduits ; autant en profiter pour visiter tranquillement les sites. A noter néanmoins qu'un certain nombre d'établissements ferment durant cette période. Plus difficile alors de se loger pour les petits et moyens budgets.

Naples

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
4°/ 12°	5°/ 13°	6°/ 15°	9°/ 18°	12°/ 22°	16°/ 26°	18°/ 29°	18°/ 29°	16°/ 26°	12°/ 22°	9°/ 17°	6°/ 14°



32 64

La météo des voyages
par téléphone

1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Naples le temps d'un week-end

C'est assez difficile, voire impossible, de découvrir Naples en deux ou trois jours. Voici une promenade pour un long week-end avec quelques lieux incontournables, qui vous donnera une vue d'ensemble de l'ancienne capitale du règne des Deux-Siciles.

► **Jour 1 : Naples.** Petit-déjeuner sur la Piazza Bellini. Profitez-en pour voir la rue des libraires à la Port'Alba. En allant au musée Archéologique National, passez par l'Académie des Beaux-Arts (via Costantinopoli), qui est installée dans l'ancien couvent San Giovanni Battista delle Monache, datant du XVII^e siècle. Au musée, visitez l'allée des sculptures grecques et romaines de la collection Farnèse, notamment le gigantesque *Ercole* (Hercule). Puis, les mosaïques de Pompéi, et attardez-vous dans le cabinet des Secrets, dont les œuvres érotiques jugées scandaleuses seront interdites au public pendant deux siècles par le pouvoir en place et l'Église. Après l'art ancien, partez à la découverte de l'art contemporain au MADRE (musée d'Art contemporain Donnaregina), conçu par l'architecte portugais Alvaro Siza Vieira. Vous y trouverez entre autres les œuvres de Francesco Clemente et Jannis Kounellis.

Promenade dans le Centro antico : admirez l'église de Santa Chiara et la cathédrale (Duomo). Puis parcourez Spaccanapoli, qui correspond à la via Benedetto Croce et se poursuit par la via San Biagio dei Librai. Le terme désigne aussi plus largement l'un des quartiers les plus typiques du cœur de Naples, avec ses ruelles étroites, ses églises, ses nombreux cloîtres et chapelles. Profitez-en également pour vous immerger dans le savoir-faire des artisans napolitains (grande production de céramique, fabrication du fer forgé, travail du stuc pour les moulures). Déjeunez dans une des nombreuses pizzerias du quartier et ensuite prenez un café à la piazza del Gesù. Après-midi shopping et antiquaires : faites une balade le long de la via Toledo et ses nombreuses boutiques. Arrêtez-vous pour voir la galerie Umberto I, dont la structure en fer et en verre s'inscrit dans le schéma habituel des galeries de la fin du XIX^e siècle. Dirigez-vous vers la majestueuse piazza del Plebiscito, où les grands symboles de Naples se succèdent : la basilique San Francesco di Paolo, le palais Salerno, érigé à la fin du XVIII^e siècle, et naturellement, face à l'arcade, le palais royal. Continuez vers le quartier de Chiaia et déambulez dans les rues chic et branchées, via Chiaia et via dei

Mille. Puis reposez-vous dans les jardins de la Villa Comunale. Ensuite, longez le Lungomare pour dîner au bord de la mer.

► **Jour 2 : parc du Vésuve.** Prenez la Circumvesuviana pour visiter le parc du Vesuvio. Ce volcan, à l'intense activité sismique, est à l'origine de la destruction de Pompéi et d'Herculanum en 79. En dépit de ses terribles éruptions antérieures, il demeure cher aux yeux de tous les Napolitains. Ascension incontournable pour observer le cratère, les fumerolles et le splendide panorama de la région. Partez ensuite vers les sites archéologiques de Pompéi et Herculanum. Visitez la cité antique de Pompéi et, à Herculanum, plus petite mais non moins intéressante, admirez l'exceptionnelle qualité de conservation des thermes et des diverses demeures. Revenez sur Naples, pour dîner dans une trattoria du centre historique.

► **Jour 3 : Naples.** Petit déjeuner en plein air au parc de Capodimonte. Profitez pour visiter le palais de Capodimonte, le musée et la collection sur l'histoire de Naples. Puis direction la chartreuse de San Martino, qui est un ancien couvent baroque. Sur la terrasse, à l'ambiance relaxante, profitez du panorama à l'ombre des vignes. Si vous avez le temps, visitez Caserta, situé au pied du mont Tifata dans le nord de Naples. Ce petit bourg médiéval s'est développé à partir d'origines lombardes. Sa cathédrale du XII^e siècle intègre des éléments arabo-siciliens. Charles III de Bourbon, roi de Naples (1734-1759), décide l'édification d'un immense palais construit sur le modèle de Versailles, alternance entre baroque et néoclassique. Voir également le superbe parc. Sinon, redescendez vers la mer dans les quartiers chics de Santa Lucia et de Chiaia pour déjeuner. Longez le bord de mer, où vous apercevrez le magnifique panorama du golfe, du Castel dell'Ovo jusqu'à la via Caracciolo, qui constitue l'une des promenades préférées des Napolitains. Allez vers Mergellina et promenez-vous dans le port. Ensuite, prenez la direction du parc Virgiliano et de la petite île toute proche, Nisida (ancien cratère volcanique). Dînez dans le quartier de Pausilippe, où s'alignent de magnifiques villas et leurs jardins.

Naples et sa région en 2 à 3 semaines

Un long séjour est l'idéal pour découvrir toutes les richesses de la région, à travers différents thèmes. Étirez les étapes en fonction de vos envies.

► **Jours 1 à 3 : Naples et environs.** Voir Naples le temps d'un week-end.

► **Jour 4 : les Champs Phlégréens.** Commencez la visite des Champs Phlégréens par le volcan Solfatara dont les vibrations sismiques et les fumerolles témoignent de l'activité. Le cratère est constitué de matières argileuses et de silice.

Puis, dirigez-vous à Pouzzoles, l'un des plus hauts lieux de la période antique en Campanie, qui a été fondée au VI^e siècle av. J.-C. par les Grecs. Visitez l'amphithéâtre (69-79 apr. J.-C.), les dédales de rues souterraines de Rione Terra et le temple de Sérapis.

A Baia, voir les ruines du temple de Diane, Mercure et Minerve ainsi que le château de Baia, construit dans la seconde moitié du XV^e siècle sur ordre de la maison d'Aragon.

A Bacoli, ancienne zone résidentielle romaine, admirez la gigantesque « piscina Mirabilis » construite sous le règne de l'empereur Auguste. Elle servait de citerne à la flotte impériale romaine.

Terminez par Cumès et les vestiges de la ville haute, comme l'Acropole. Vous y trouverez également l'Antre de la Sibylle, l'un des hauts lieux du monde antique.

► **Jour 5 : Procida.** Au Molo Beverello de Naples, prenez un ferry et baladez-vous dans l'île. Non loin d'Ischia, dressée à l'extrémité occidentale du golfe de Naples face aux Champs Phlégréens, Procida est l'île la plus petite et la moins connue de l'archipel. Riche en belles plages, arbres fruitiers et vignes, elle continue de vivre au rythme de la pêche non pas pour le folklore mais bien parce qu'elle demeure encore l'une des activités essentielles.

Promenade dans le charmant centre historique et, l'après-midi, pause détente sur la magnifique Spiaggia di Chiaia. Terminez par un dîner dans le village de Marina Corricella.

► **Jour 6 : Ischia.** Prenez le ferry pour rejoindre Ischia. C'est l'île la plus étendue et la plus peuplée de l'archipel. La douceur de son climat, ses plages de sable fin et les vertus curatives de ses eaux thermales ont beaucoup fait pour sa réputation. Une végétation très variée, lauriers, romarins, chênes, acacias, pinèdes, et un relief extrêmement découpé, ont même valu à Ischia le surnom d'île verte. Flânez dans Ischia Porto et déjeunez dans un de ses nombreux petits restaurants. Allez admirer les bateaux de pêche colorés à la Spiaggia dei Pescatori.

► **Jour 7 : Capri.** Des trois îles ancrées dans le golfe de Naples, Capri demeure la plus célèbre et la plus touristique. Pics vertigineux, eaux turquoise, superbes criques, élégantes villas aux jardins en terrasses, grottes et panoramas uniques narguent presque le visiteur. Capri

accueille peintres, écrivains et musiciens, qui tous lui rendront hommage. Curzio Malaparte y a laissé une villa (lieu de tournage du film *Le Mépris*, de Godard), Gorki s'y est entretenu avec Lénine et Neruda a une rue portant son nom. Balade dans Capri-ville, admirez ses maisons en pierres blanches et ses petites ruelles. Partez en randonnée le long d'un des nombreux sentiers de l'île, c'est un des meilleurs moyens pour découvrir Capri.

► **Jours 8 et 9 : Sorrente et Positano.** Partez pour Sorrente au sud-est de Naples. Parcourez la péninsule sorrentine : Massa Lubrense, Punta della Campanella, et écoutez les sirènes... Déjeunez dans un petit resto à la Marina della Lobra : charme garanti.

Revenez sur Sorrente, perchée à flanc de montagne. Cette ville, dont les origines remontent aux colonies grecques, connaît son heure de gloire pendant l'époque impériale romaine. De l'époque médiévale, Sorrente a conservé la basilique de Sant'Antonino, fondée au XI^e siècle et entièrement remaniée au XVI^e siècle, et le palais Veniero (XIII^e siècle), important témoignage de l'influence de l'art byzantin. Promenez-vous dans la ville et admirez l'époustouffant creux dans la montagne, le Vallone dei Mulini. Le lendemain matin, prenez la route « Nastro Azzurro » (la SS 163) vers Positano. Passez la journée à Positano, bâtie au cœur d'un site exceptionnel, sur les pentes des versants montagneux surplombant une petite baie. C'était autrefois un paisible village de pêcheurs et de cultivateurs de citrons et d'olives. Admirez les petites maisons blanches et baladez-vous dans la ville. Voir notamment l'église Santa Maria Assunta pour sa peinture byzantine *La Madone à l'Enfant*. Si vous êtes courageux, faites la randonnée du fameux Sentiero degli Dei.

► **Jours 10 à 12 : la côte amalfitaine.** Partez en direction de la côte amalfitaine, entre mer et montagne, considérée comme l'une des plus belles régions littorales d'Europe. Première étape, Ravello, lieu magique qui inspira de nombreux artistes comme Ibsen ou Wagner. Passez la journée dans la ville, visitez les jardins de la Villa Rufolo et de la Villa Cimbrone. Voir aussi le Duomo, fondé en 1087, largement remanié au XII^e siècle et entièrement réaménagé à l'époque baroque.

Le lendemain, promenade dans Amalfi et ses petites ruelles. Sa cathédrale (*Duomo*), de la fin du X^e siècle, reste le monument le plus important de la côte amalfitaine et fait la gloire de la ville. Consacrée à saint Andrea, elle présente un escalier majestueux, un porche orné d'une porte en bronze provenant de Constantinople et une façade en mosaïques polychromes. Continuez à pied vers Atrani, petite balade sur la plage et

dans le village. Reprenez la voiture en direction de Cetara. Goûtez leurs spécialités d'anchois ou de poissons frits sur le port. Partez ensuite à Vietri Sul Mare, visitez les nombreuses boutiques de céramique et admirez le panorama.

► **Jours 13 à 15 : Salerne et le Cilento.** Passez la journée à Salerne, cité étrusque, qui connaîtra son heure de gloire entre la période lombarde (VIII^e siècle) et normande (XI^e siècle). Baladez-vous dans son quartier médiéval et visitez le Duomo construit au XI^e siècle, intégrant divers éléments classiques, notamment le pavement polychrome, provenant de l'ancien atrium, ainsi que les colonnades. Attardez-vous également sur le château d'Arechi qui domine la ville. Pour terminer, une balade sur le Lungomare, au milieu des palmiers, s'impose. Le soir venu, profitez-en pour découvrir la nuit de Salerne et ses nombreux bars.

Le lendemain, prenez la voiture pour Paestum, un site d'une importance considérable pour l'incroyable conservation de ses trois grands temples. Découvrez le site archéologique et ses temples grecs. Voir également la richesse de son musée et la fameuse fresque d'une grande rareté, *La Tombe du plongeur*. On ne connaît, en effet, généralement la peinture grecque que par les textes des auteurs classiques, comme Pline l'Ancien, et par les transpositions romaines. Repartez vers Agropoli, pour une balade dans le centre historique. Profitez du panorama sur les remparts du Castello. Pour le dernier jour, levez-vous tôt pour découvrir le parc du Cilento, plusieurs balades sont possibles, à vous de choisir celle qui vous convient le mieux. Admirez les paysages éblouissants et les villages typiques de la région.

Revenez sur la cité médiévale de Castellabate et laissez-vous perdre dans le labyrinthe de ses

ruelles. Finissez votre séjour à Santa Maria di Castellabate et admirez les maisons rose et ocre, typiques du sud de l'Italie.

Séjours thématiques

Pour les passionnés d'archéologie

► **Dans le cœur historique de Naples**, de Spaccanapoli, rejoignez la piazza Bellini, qui rend hommage au compositeur de *La Norma*, de *La Sonnambule*... Non loin de là, voir les vestiges de l'ancien mur d'enceinte grec, du IV^e siècle av. J.-C, construit en gros blocs de tuf rectangulaires de même taille et dont les assises sont de hauteur égale (« appareil isodome »).

► **Puis rendez-vous au musée Archéologique de Naples** (Piazza Museo, 19), installé dans un bel édifice du XVI^e siècle. Incontournable et indispensable complément à la visite de Pompéi. Voir également le cabinet des Secrets, dont les œuvres érotiques jugées scandaleuses par le pouvoir en place et l'Église seront interdites au public pendant deux siècles.

► **Les catacombes de San Gennaro**, un autre must pour ceux que l'archéologie passionne. Situées dans le quartier de la Sanità et s'étendant sur deux niveaux souterrains, au cœur d'une colline de tuf à proximité de Capodimonte, ces larges galeries sont ornées de précieuses peintures et de belles mosaïques réalisées entre le III^e et le X^e siècle. Notez la simplicité des motifs décoratifs : géométriques, zoomorphes ou végétaux. Si elles furent creusées dès l'Antiquité, les catacombes s'étendront surtout à partir du V^e siècle, après la mise en terre de la dépouille du martyr San Gennaro (saint Janvier, patron de la ville), décapité à Pozzuoli non loin de Naples.



Amalfi.

► **Enfin, comment manquer les sites archéologiques du Vésuve, Pompéi et Herculanium.** Située sur les pentes du Vésuve, Pompéi est enfouie sous une énorme couche de cendres lors de la terrible éruption de 79, et le restera durant près de dix-sept siècles. En 1748, les premières fouilles archéologiques sont entreprises. On découvre dans le même temps Herculanium, ville proche, également victime de la catastrophe. Le site, accessible au public, demeure l'un des témoignages les plus frappants du monde antique du fait de la qualité de préservation des vestiges. Une forme de pèlerinage aux sources de notre civilisation !

Les œuvres du Caravage à Naples

► **Au Pio Monte della Misericordia** est conservé le premier tableau réalisé par l'artiste à Naples, *Les Sept œuvres de Miséricorde*. Commandité en 1607 par la confrérie, qui ne voulut jamais s'en séparer, il illustre les sept œuvres de miséricorde corporelle pour assister son prochain, exercées par les différents personnages de la scène. Certains en accomplissent plusieurs, comme la femme qui allaite un vieillard en prison, obéissant aux préceptes de « donner à manger aux affamés » et « visiter les prisonniers ». La composition savante et équilibrée est soulignée par un puissant clair-obscur. En même temps, une certaine humilité se dégage de la scène qui semble se dérouler dans une ruelle de Naples.

► **Rendez-vous ensuite au Musée de Capodimonte** pour admirer la *Flagellation du Christ*, œuvre initialement réalisée pour une chapelle de l'église San Domenico Maggiore. L'intensité dramatique de la scène est accentuée

par la lumière violente qui éclaire le torse du Christ, d'inspiration classique, et le visage presque bestial de l'un de ses bourreaux.

► **Retour dans le centre historique, au palais Zevallos Stigliano**, qui abrite l'ultime tableau du Caravage, achevé un mois avant sa mort en 1610, *Le Martyre de Sainte Ursule*. L'œuvre était destinée à un prince génois. Elle revint à Naples au XIX^e siècle et fut exhumée des fonds de la Banca Commerciale Italiana en 1980. La scène représente le moment où la vierge Ursule est transpercée d'une flèche parce qu'elle s'est refusée au roi des Huns. Notez l'éclairage qui enveloppe la douce figure de la sainte et se reflète sur les armures métalliques des barbares. Le visage qui apparaît derrière la mourante serait un autoportrait de l'artiste.

Parcours art moderne et contemporain

► **Le musée du XX^e siècle.** La forteresse du château Sant'Elmo qui, jusqu'aux années 1970, servait de prison militaire, abrite depuis mars 2010 le Museo del Novecento, entièrement consacré à la peinture et à la sculpture des artistes locaux. La collection propose un parcours intéressant, du futurisme à l'art nucléaire jusqu'au néoréalisme, dans un cadre riche en histoire qui ne cessera pas d'étonner ses visiteurs grâce à la vue imprenable sur la ville qu'il offre.

► **Dans le cœur historique de Naples**, l'étape incontournable est sans aucun doute le musée Madre, le premier musée d'art contemporain de Naples. Inauguré en 2005, après la rénovation qui a donné une lumière nouvelle à l'ancien monastère de Santa Maria Donnaregina, il retrace l'évolution de l'art contemporain international en passant en revue des artistes de renommée mondiale tels que Lucio Fontana, Piero Manzoni et Mario Merz, entre autres.

► **L'art dans les stations de métro** vous accompagnera jusqu'à l'arrêt suivant de ce parcours thématique : le PAN (ou Palais des Arts de Naples). Il est composé d'un espace d'exposition de 6 000 m² sur trois étages où des expositions temporaires s'alternent tout le long de l'année : de la photographie au design en passant par les installations vidéo et l'architecture, le regard y est toujours tourné vers l'avenir, par exemple grâce au soutien apporté à de jeunes créateurs.

► **Pour les passionnés de design**, ne pas manquer la Fondazione Plart, centre d'excellence qui se targue de posséder l'une des collections d'objets en plastique les plus riches au monde. Une sélection de plus de 1 500 pièces raconte l'histoire du design contemporain, à partir de 1850 jusqu'aux années 1960 : sacs, bijoux, belles lampes et jouets curieux enchanteront les plus nostalgiques.



Musée de Capodimonte.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

■ AGENCE DU VOYAGE À CHEVAL

1, rue Eugène-Cusenier
Ornans

☎ 03 81 62 02 96

www.agenceduvoyageacheval.com
remy@agenceduvoyageacheval.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

L'Agence du Voyage à Cheval est spécialiste du voyage à cheval en France et dans le monde entier, avec pour spécificité la relation locale authentique, le respect de l'environnement et de l'animal. Toujours à la recherche de nouveautés, dans toutes les disciplines et pour tous les âges, le credo de l'agence est de « répondre aux désirs des cavaliers pour faire de leur randonnée équestre une expérience inoubliable ». L'agence propose une importante offre de randonnées équestres, tout comme un engagement permanent pour le tourisme responsable et la préservation de l'environnement. Trois mots d'ordre : authenticité, paysages à couper le souffle, liberté à cheval. Profitez du séjour équestre au sud de Naples ! Au programme : randos, reprises, plages et soleil pendant 8 jours (dont 6 en selle).

■ ALLIBERT TREKKING

37, bd Beaumarchais (3^e)
Paris

☎ 01 44 59 35 35

www.allibert-trekking.com

Agence ouverte de 9 h à 19 h du lundi au vendredi et de 10 h à 18 h le samedi

Grand spécialiste de la randonnée, Allibert propose tout un programme de marches et trek en Italie. Spécifiquement sur la Campanie, de séjours, à monter seul avec votre appli (roadbook) ou en groupe avec guide, permettent toute l'année de parcourir des kilomètres de sentiers côtiers/montagne, de Naples au Vésuve en passant par Pompéi.

■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15^e)
Paris

☎ 01 40 43 20 21

www.artsetvie.com
info@artsetvie.com

Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.

Depuis plus de 50 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyages et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. L'esprit des voyages culturels Arts et Vie s'inscrit dans une tradition associative et tous les voyages sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par l'association. Pour la Campanie, Arts et Vie propose plusieurs circuits à l'image de « Naples et ses palais » ou encore « Sur les traces du Caravage : de Rome à Naples ».

■ ATALANTE

36, quai Arloing
Lyon

☎ 04 72 53 24 80

www.atalante.fr
lyon@atalante.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Atalante est spécialisée dans les voyages à pied. Trekking de haut niveau ou simples promenades dans les campagnes, il y en a pour toutes les conditions physiques. Ils s'attachent à faire découvrir à leurs clients des régions du monde aux modes de vie préservée, riches de traditions et de cultures uniques. En Campanie, optez pour la formule « La baie de Naples et la côte Amalfitaine » en 8 jours.

► **Autres adresses :** Bruxelles - rue César-Frank, 44A, 1050 ☎ +32 2 627 07 97. • Paris - 18, rue Séguier, 75006, fond de cour à gauche, 1^{er} étage ☎ 01 55 42 81 00

■ CASA D'ARNO

36, rue de la Roquette (11^e)
Paris

☎ 01 44 64 86 00

www.casadarno.com
info@casadarno.com

M° Bastille

Sur rendez-vous.

Toute l'Italie est chez Casa d'Arno. L'agence propose diverses formules d'hébergement à Venise, Florence, Naples ou Rome : location d'appartements, manoirs, B&B, chambres d'hôtes, maisons individuelles, maisons en bord de mer, cours de cuisine et voyages sur mesure.

■ CHAMINA VOYAGES

Langogne

☎ 04 66 69 00 44

www.chamina-voyages.com

contact@chamina-voyages.com

Chamina Voyages, spécialiste de la randonnée, propose diverses formules : les voyages avec accompagnateurs pour être en sécurité et ne s'occuper de rien ; la gamme de randonnée liberté « Carnet de Route », pour les plus indépendants souhaitant partir en famille ou entre amis, tout en bénéficiant d'une logistique fiable et organisée ; et enfin, le sur-mesure. Le niveau de difficulté, le type d'hébergement, les thèmes et le portage sont également des critères de choix déterminants pour choisir une randonnée adaptée. Le voyageur pourra ainsi partir à la découverte de la Campanie « Du Vésuve à Capri » en 8 jours.

■ CLIO

34, rue du Hameau (15^e) Paris

☎ 01 53 68 82 82

www.clio.fr

Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.

Le tour-opérateur Clio, inspiré par la muse de l'histoire, propose différents séjours thématiques en Italie pour découvrir les merveilles de ce pays au patrimoine culturel, historique et artistique unique au monde. Naples, la Campanie, la côte Amalfitaine... Le circuit « Naples et la Campanie » vous fait découvrir ainsi la ville et sa région en sept jours grâce à un art du voyage unique.

■ EURIDICE OPÉRA

5, rue du 4 Septembre

Aix-en-Provence

☎ 04 42 91 33 91 – www.euridice-opera.fr

contact@euridice-opera.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Euridice Opéra est un tour-opérateur spécialisé dans la création de voyages lyriques, individuels et haut de gamme. Un grand nombre de voyages vers les scènes les plus célèbres et les festivals lyriques les plus réputés sont sélectionnés. Plusieurs propositions de séjours pour découvrir les plus belles scènes lyriques dont celle de Naples, le Teatro di San Carlo. La visite du site archéologique de Pompéi est comprise dans le séjour.

■ IMAGES DU MONDE

14, rue de Siam (16^e) Paris

☎ 01 44 24 87 88

www.images-du-monde.com

info@images-du-monde.com

Tour-opérateur depuis plus de 15 ans spécialisé sur l'Amérique latine, une partie des Caraïbes,

l'Italie et l'Espagne, Images du Monde est un professionnel du voyage sur mesure pour tous les budgets, proposant toute une gamme de produits, du vol sec aux prestations les plus sophistiquées. Images du Monde consacre également un catalogue dédié à la location. La Campanie et le Golfe de Naples font partie du catalogue du voyageiste.

■ TERRES DE CHARME

68, rue de Miromesnil (8^e)

Paris

☎ 01 55 42 74 10

www.terresdecharme.com

infos@voyages-tdc.com

Terres de Charme et les du Monde ont fusionné : le premier apporte à cette nouvelle entité son exigence, des adresses de qualité et des voyages étudiés ; le second apporte quant à lui sa connaissance des îles et de la mer, des spots de plongée et de pêche, et de belles plages... En Campanie, choisissez le séjour « Naples et les perles de la côte Amalfitaine ».

► **Autre adresse** : 5 bis, rue de l'Asile-Popincourt (11^e).

■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2^e)

Paris

☎ 01 42 86 16 00

www.voyageursdumonde.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Vous invitez votre petite tribu familiale, enfants, petits-enfants, et VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas, des découvertes pour les adultes et des activités ludiques pour les enfants. Choisissez parmi la bonne centaine de voyages sur mesure proposés, ainsi vous pourrez opter pour le circuit « Naples et la côte Amalfitaine – De l'art et du limoncello » en huit jours.

Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours-opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

■ AZUREVER

9, rue du Quatre-Septembre (2^e)

Paris

☎ 01 73 75 89 63

www.azurever.com

Sur rendez-vous uniquement.

Azurever est un site Internet dédié au tourisme et plus particulièrement aux activités franco-phones que vous souhaiteriez faire lors de vos voyages, ou chez vous. Le catalogue compte plus de 7 000 activités variées à faire partout dans le monde : Europe, Amériques, Asie et Océanie, Afrique et Moyen-Orient. Ces activités sont dénichées, comparées et sélectionnées par des spécialistes pour vous faire profiter au maximum des trésors cachés de chaque destination. Une sélection faite auprès des meilleurs prestataires d'activités avec un bon rapport qualité-prix et des services professionnels pour pouvoir se régaler à tous les âges et pour toutes les bourses, dans des visites guidées, excursions d'une journée, vols en montgolfière, découverte de quartier en Segway, balades à pied ou à vélo, sorties en bateau, activités familiales, billets de théâtre et de spectacle, pass touristiques pour la visite de villes... Et surtout des activités auxquelles vous n'auriez même pas pensé !

■ HAVAS VOYAGES

☎ 08 26 08 10 20

www.havas-voyages.fr

Avec plus de 500 agences, c'est le troisième réseau français d'agences de voyage. Havas Voyages propose des séjours avec un bon rapport qualité-prix. Des promotions toute l'année, l'exception de ce réseau est l'offre de « premières minutes ».

■ PROMOVACANCES

☎ 08 99 65 48 50

www.promovacances.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h. Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre

sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

■ BOURSE DES VOYAGES

☎ 08 99 65 06 49

www.bourse-des-voyages.com

Du lundi au samedi de 8h30 à 19h30.

La Bourse des Voyages propose plus de 1 000 voyages à tarifs dégriffés et promotions de dernière minute. Si le vol que vous voulez est complet, l'agence s'engage à vous faire une contre-proposition.

■ EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79

www.easyvoyage.com

contact@easyvoyage.fr

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits.

Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

■ EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77

www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

■ ILLICOTRAVEL

www.illicotravel.com

Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les meilleurs prix sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyagiste...).

■ JETCOST

www.jetcost.com

contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ LILIGO

www.liligo.com

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et *low-cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

■ PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com

contact@prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du

voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...)

■ QUOTATRIP

www.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

■ VOYAGER MOINS CHER

www.voyagermoinscher.com

Ce site référence les offres de près de 100 agences de voyage et tour-opérateurs parmi les plus réputés du marché et donne ainsi accès à un large choix de voyages, de vols, de forfaits « vol + hôtel », de locations... Il est également possible d'affiner sa recherche grâce au classement par thèmes : thalasso, randonnée, plongée, All Inclusive, voyages en famille, voyages de rêve, golfs ou encore départs de province.

PARTIR SEUL

En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Naples : de 250 à 400 € en haute saison, et de 80 à 100 € en basse saison. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance. Pensez à acheter vos billets plusieurs mois avant le départ ou sinon en dehors des vacances scolaires !

Principales compagnies desservant la destination

■ AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

Air France propose plusieurs vols quotidiens directs au départ de Paris à destination de Naples. De nombreux vols avec correspondance à Milan ou Rome sont également possibles.

■ ALITALIA

☎ 0892 655 655

www.alitalia.com

Au départ de Paris, Alitalia assure de nombreux vols par jour à destination de Naples. Prévoir environ 2 heures de vol pour un vol direct. Départs également possibles de province.

■ EASYJET

☎ 08 20 42 03 15

La première compagnie *low-cost* d'Europe propose plusieurs liaisons directes entre Paris et Naples. Des départs sont également proposés au départ de l'EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg et de Nice.

■ LUFTHANSA

☎ 08 92 23 16 90

www.lufthansa.fr

Au départ de Paris, plusieurs liaisons quotidiennes sont assurées vers Naples quotidiennement via Munich.

■ TRANSAVIA

☎ 08 92 05 88 88

www.transavia.com

Filiale *low cost* de la compagnie Air France/KLM, Transavia assure, au départ de Paris Orly, plusieurs liaisons à bas prix vers Naples.



© ANGELETTI - ISTOCKPHOTO

Scooters typiques de Naples.

Aéroports

■ AÉROPORT DE BEAUVAIS

☎ 08 92 68 20 66
www.aeroportparisbeauvais.com
service.clients@aeroportbeauvais.com

■ AÉROPORT DE GENÈVE

☎ +41 22 717 71 11
www.gva.ch

■ AÉROPORT DE PARIS-ORLY

☎ 39 50
www.orly-aeroport.fr

■ AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50
www.parisaeroport.fr

■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

Leopoldlaan, Zaventem (Belgique)
 ☎ +32 2 753 77 53
www.brusselsairport.be/fr
comments@brusselsairport.be

■ AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE

Marignane
 ☎ 0 820 811 414
www.marseille.aeroport.fr
contact@airportcom.com

■ BORDEAUX

☎ 05 56 34 50 50
www.bordeaux.aeroport.fr

■ LYON SAINT-EXUPÉRY

☎ 08 26 80 08 26
www.lyonaeroports.com
communication@lyonaeroports.com

■ LILLE-LESQUIN

☎ 0 891 67 32 10
www.lille.aeroport.fr

■ MONTPELLIER-MÉDITERRANÉE

☎ 04 67 20 85 00
www.montpellier.aeroport.fr

■ MONTRÉAL-TRUDEAU

☎ +1 514 394 7377
www.admtl.com

■ NANTES-ATLANTIQUE

☎ 0 892 568 800
www.nantes.aeroport.fr

■ QUÉBEC – JEAN-LESAGE

☎ +1 418 640 3300
www.aeroportdequebec.com

■ STRASBOURG

☎ 03 88 64 67 67
www.strasbourg.aeroport.fr
information@strasbourg.aeroport.fr

■ TOULOUSE-BLAGNAC

☎ 08 25 38 00 00
www.toulouse.aeroport.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79 – www.easyvols.fr
 Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ MISTERFLY

☎ 08 92 23 24 25

www.misterfly.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

■ OPTION WAY

☎ 04 22 46 05 23

www.optionway.com

contact@optionway.com

Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h. Par e-mail, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de 8h à 20h, le vendredi de 8h à 19h.

Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

► La transparence comme mot d'ordre.

Fini les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.

► Des solutions innovantes et exclusives

qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.

► Le service client, basé en France et joignable gratuitement, est composé de

véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

En train

■ KELBILLET

www.kelbillet.com

Trouver un billet de train pas cher ? Acheter un billet à un autre voyageur ? Revendre un billet que vous ne pouvez utiliser ou vous faire rembourser ? KelBillet.com est un très bon plan. Ce site propose de nombreux billets pour voyager en France et en Europe.

■ THELLO

☎ 01 83 82 00 00

www.thello.com

La compagnie Thello relie chaque nuit Paris et Dijon à la gare de Milan Centrale. A partir de 70 € l'aller-retour, en compartiment 6 couchettes. S'ensuit une correspondance pour Napoli Centrale à partir de 57 €. A titre d'information, départ de Paris – Gare de Lyon à 19h15, arrivée à Naples à 11h soit 15h45 de temps de trajet.

■ TRAINLINE

www.trainline.fr

Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les **meilleures agences locales**,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par


petit futé

■ TROC DES TRAINS

www.trocdestrains.com

Site consacré aux annonces pour l'achat de billets de train à petits prix, ni échangeables ni remboursables. Garanti sans enchères, sans frais et sans commission ! Le site contrôle la validité des billets de train proposés à la vente et indique la fiabilité du billet.

■ ZEPASS

www.zepass.com

Site qui propose à tous d'acheter ou de revendre des billets de train. L'achat de billet d'occasion permet de trouver des billets Prem's à la dernière minute pas cher. En outre, vous pouvez aussi revendre un billet de train. Il suffit de déposer son annonce : le billet est en vente en quelques minutes. Places de concert, de théâtre, de spectacles ou de manifestation sportive sont également vendues ou déposées sur ce site.

En bus

■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

☎ 01 64 02 50 14

www.lebusdirect.com

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly 1, 2, 3 et 4, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-Trocadéro-Paris-Etoile de 6h30 à 23h50. Dans le sens inverse de 4h40 à 21h40. Fréquence toutes les 30 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Etoile/Champs-Élysées de 5h30h à 23h30. Dans le sens inverse de 5h à 22h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h10 à 21h50. Dans le sens inverse de 6h35 à 21h50. Fréquence : toutes les 25 min. Aller simple : 22 €. Aller-retour : 37 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 5h45 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h15 à 21h45. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Autre adresse** : Paris-Charles-de-Gaulle 95700 Roissy-en-France

■ EUROLINES

☎ 08 92 89 90 91

www.eurolines.fr

20 agences en France. « Pass » pour voyager en autocar dans 50 pays européens.

600 destinations en France et en Europe, plus de 90 points d'embarquements en France. Eurolines

propose plusieurs départs par semaine de Paris-Gallieni (région parisienne) pour Rome. Comptez un minimum de 18h de voyage. Des promotions sont régulièrement proposées ainsi que des réductions pour les enfants, les -26 ans et +60 ans. Des départs de nombreuses villes de province sont aussi disponibles.

■ OUIBUS

www.ouibus.fr

Ouibus se veut être une alternative de choix à la voiture. C'est pourquoi les Ouibus offrent un maximum de confort avec autocars de standard quatre étoiles, dernières technologies avec wifi gratuit et prises électriques, attente confortable en gare, choix des sièges lors de la réservation, grande attention durant le voyage et sièges adaptés aux personnes à mobilité réduite. Un bon moyen pour voyager.

En bateau

■ EUROMER & CIEL VOYAGES

5 - 7, quai de Sauvages

Montpellier

☎ 04 67 65 95 12

www.euromer.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h45 et le samedi de 9h à 17h45.

Euromer, spécialiste des traversées maritimes en Europe, vous propose des liaisons de Naples vers Capri, Ischia Procida. Et pour ceux qui souhaitent découvrir les îles Eoliennes, de Naples vers Stromboli, Ilipari, Panarea, Salina, Vulcano.

► **Autre adresse** : Agence à Béziers (☎ 04 67 48 15 15), Sète (☎ 04 67 65 95 11) et Avignon (☎ 04 32 74 64 30)

En voiture

Par le sud, vous pouvez descendre en Provence (autoroute du Sud) et longer ensuite la côte méditerranéenne en France (Marseille, Nice), puis en Italie (Gênes, Livourne). Vous pouvez aussi préférer la traversée des Alpes par le tunnel à péage (du Mont-Blanc ou de Fréjus) et poursuivre votre route vers Turin. A titre indicatif, pour le trajet Paris-Naples, comptez 16 heures et 1 600 km. Pour calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr.

Location de voitures

■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10

www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de

véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ AUTO EUROPE

☎ 08 05 08 88 45

www.autoeurope.fr

reservations@autoeurope.fr

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

■ BSP AUTO

☎ 01 43 46 20 74

www.bsp-auto.com

Site comparatif accessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et les centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

■ BUDGET

☎ 08 25 00 35 64

www.budget.fr

Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial...) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS...).

■ CARIGAMI

☎ 01 73 79 33 33

www.carigami.fr

Ce site Internet vous permet de comparer les offres de plusieurs courtiers et de louer une voiture quelle que soit votre destination. Un large

choix de voitures citadines, monospaces, cabriolets, 4x4... L'évaluation de l'assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Annulation gratuite jusqu'à 24h à l'avance.

■ DÉGRIFAUTO

☎ 01 84 88 49 14

www.degrifauto.fr

Lundi-vendredi 9h-21h. Samedi-dimanche 10h-18h.

DégrifAuto est spécialisé dans la location de voitures à prix dégriffés, partout dans le monde.

■ HERTZ

www.hertz.fr

Vous pouvez obtenir différentes réductions si vous possédez la carte Hertz ou celle d'un partenaire Hertz. Le prix de la location comprend un kilométrage illimité, des assurances en option ainsi que des frais si vous êtes jeune conducteur.

Toutes les gammes de véhicules, depuis la petite urbaine jusqu'à la grande routière, sont disponibles.

■ HOLIDAY AUTOS

☎ 09 75 18 70 59

www.holidayautos.fr

Avec plus de 4 500 stations dans 87 pays, Holiday Autos offre une large gamme de véhicules allant de la petite voiture économique au grand break. Ses fournisseurs sont des grandes marques telles que Avis, Citer, Sixt, Europcar, etc. Holiday Autos dispose également de voitures plus ludiques telles que les 4x4 et les décapotables.

■ TRAVELERCAR

☎ 09 77 55 50 11

www.travelercar.com

contact@travelercar.com

Service disponible aux aéroports et gares. Location de parking en ligne.

Agir en éco-responsable tout en mutualisant l'usage des véhicules durant les vacances, c'est le principe de cette plateforme d'économie du partage, qui s'occupe de tout (prise en charge de votre voiture sur un parking de l'aéroport de départ, mise en ligne, gestion et location de celle-ci à un particulier, assurance et remise du véhicule à l'aéroport le jour de votre retour, etc.).

S'il n'est pas loué, ce service vous permet de vous rendre à l'aéroport et d'en repartir sans passer par la case transports en commun ou taxi, sans payer le parking pour la période de votre déplacement ! Location de voiture également, à des tarifs souvent avantageux par rapport aux loueurs habituels.

SE LOGER

Le développement touristique de la région concerne essentiellement la zone côtière où sont concentrées la plupart des structures d'hébergement. Vous trouverez également beaucoup d'agritourismes (chambres d'hôtes à la ferme) à l'intérieur de la Campanie, notamment dans le Cilento.

Bons plans

■ BEDYCASA

6, Rue Foch
Montpellier
☎ 04 11 93 43 70
www.bedycasa.com
contact@bedycasa.com

Chez BedyCasa, pionnier de la location chez l'habitant, il est possible de louer une chambre, un appartement, une maison, une cabane (la liste est encore longue !) ou de trouver une famille d'accueil. BedyCasa propose aux voyageurs en quête d'échange une solution économique et sympathique.

■ BEWELCOME

www.bewelcome.org

Le système est simple : se faire loger partout dans le monde chez l'habitant, contacté auparavant via le site Internet. Avec leur carte interactive, les profils des « *welcomers* » s'affichent, avec leurs disponibilités. Certains font part de leurs projets de voyage afin de pouvoir être aidés par les membres du site. Pour un voyage solidaire !

■ COUCHSURFING

www.couchsurfing.com

Cette communauté de voyageurs en ligne, souvent des jeunes, des étudiants, permet d'entrer en relation avec des personnes du pays qu'ils visitent et de dormir chez l'habitant. Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire sur le site pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours voire quelques mois. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays. Il est recommandé de prendre le temps d'échanger avec les personnes avant de décider de dormir chez elles, histoire de voir si vous avez des points communs...

■ EASYROOMMATE

www.easyroommate.com

Un site de colocation plutôt sympathique pour trouver une coloc' d'une durée plus ou moins longue (par semaine ou par mois) triée par pays. La bonne alternative pour ne pas rentrer dans une chambre d'hôtel morne, et vivre dans une maison ou un appartement avec des personnes qui rendront le séjour plus agréable.

■ HELPX

www.helpx.net

Des fermes biologiques, des ranchs, des B&B, des hôtels où l'étranger aide tout en bénéficiant (selon les pays et hôtes) de cours d'anglais, de randonnées à cheval, de repas selon le travail fourni. Un panel de lieux, partout dans le monde, où vivre durant une année ou moins, afin d'améliorer une langue ou vivre une expérience hors du commun pendant une année de césure. Le prix d'adhérent est symbolique, seulement 20 €, et permet d'accéder aux offres.

■ HOSTELBOOKERS

www.hostelbookers.com

Depuis 2005, cette centrale de réservation en ligne permet de planifier son séjour à prix corrects dans le monde entier. Afrique, Asie, Europe, Amérique... HostelBookers est spécialisé dans les logements peu onéreux (auberges de jeunesse ou *hostels*...) mais proposant des services et un cadre plutôt soignés. Pour chaque grande ville, le site propose une sélection pointue d'enseignes partenaires et vous n'aurez plus qu'à choisir l'adresse la plus pratique, la mieux située, ou tout simplement la moins chère. Une plate-forme bien pratique pour les baroudeurs.

■ LOC'APPART

☎ 01 45 27 56 41

www.locappart.com
contact@locappart.com

Accueil téléphonique assuré du lundi au jeudi de 10h30 à 13h et de 14h à 19h et le vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h. Réception sur rendez-vous.

Loc'Appart propose de la location d'appartements et de maisons pour un minimum de trois nuits à partir du jour d'arrivée de votre choix. L'accueil téléphonique est assuré par des responsables de destinations à Paris ayant une bonne connaissance des villes et des hébergements proposés puis, sur place, par des correspondantes bilingues franco-italiennes qui interviennent en cas de problème.

■ LOVE HOME SWAP

www.lovehomeswap.com
info@lovehomeswap.com

Partir en vacances seul, en famille, ou avec un groupe d'amis sans payer le logement résume l'objectif du site. Échangez votre studio, appartement, maison, villa, château etc. contre une villa à Sidney ou une immense maison avec piscine à Miami. Tout est permis, mais il faut un échange qui convienne des deux côtés. Pour bénéficier de tous les avantages les frais d'adhésion sont de 80 US\$ environ et donnent l'accès au site.

■ RENTXPRESS

☎ 01 82 88 44 999
www.rentxpress.fr

Ce site permet de trouver un « chez soi » et ainsi de se sentir comme à la maison, en voyage d'affaires ou en vacances, lorsque l'hôtel peut paraître impersonnel. Plusieurs gammes de logements possibles. Idéal car les avis des précédents locataires sont notés.

■ SIXTINA

☎ 01 45 61 97 52 – www.sixtina.com

Dormir dans un couvent ou dans un monastère en Italie peut rendre un voyage plus atypique. Le site référence plusieurs types de logements, en plus de ceux déjà cités : maisons de pèlerins, auberges tenues par des religieux, par exemple. Si le voyageur souhaite participer aux activités religieuses, c'est possible. La plupart des établissements sont mixtes, cela dépend de l'ordre de la maison.

■ TROC MAISON

☎ 05 59 02 02 02
www.trocmaison.com

Le slogan du site : « Échangez... ça change tout ». Un site pour échanger son logement (studio, appartement, villa...). Numéro 1 du troc de maison. Une aubaine quand on pense que 50 % du budget vacances des Français passe dans le logement. Propriétaire d'un appartement, trouvez l'échange idéal qui conviendrait au propriétaire de la maison désirée. Le choix est large : 40 000 offres dans 148 pays.

■ WORKAWAY

www.workaway.info

Ici, le système est simple : être nourri et logé en échange d'un travail. Des ranchs, des fermes, des maisons à retaper, des choses plus insolites comme un lieu bouddhiste à rénover. Une expérience unique en son genre.

Hôtels

La ville de Naples propose un grand nombre d'hôtels classés de 1 à 5 étoiles. Mais les critères de classification ne correspondent

pas forcément à ce que l'on est habitué à voir en France. Certains 3-étoiles s'avéreront très corrects, alors que d'autres atteindront tout juste le niveau d'un 2-étoiles en France. Les 4 et 5-étoiles sont en général d'un bon niveau de confort et de qualité de service, mais certains, en particulier sur certaines parties de la côte, sont passablement vieillots. Dans tous les cas, une petite visite préalable de la chambre que vous allez occuper vous permettra de savoir à quoi vous en tenir.

Dans les hôtels de charme, qui augmentent leur tarif d'année en année depuis que le tourisme se fait plus important dans la région, sans que cela soit justifié par des améliorations apportées à l'établissement, vous économiserez certainement en réservant à l'avance ou via les sites Internet qui, en fonction du taux de remplissage, peuvent appliquer des réductions allant parfois jusqu'à 50 %.

De nombreux hôtels et établissements d'agritourisme, en haute saison, ne louent pas les chambres pour une période inférieure à trois jours, ou bien appliquent une surtaxe de 10 à 20 € par personne en moyenne.

Les petits déjeuners sont de plus en plus souvent inclus dans le prix des chambres. Les établissements les plus modestes, de 1 à 2-étoiles, peuvent facturer un supplément. Dans ce cas, mieux vaut aller déjeuner dans un café : ce sera moins cher, certainement meilleur, et vous en profiterez pour goûter à l'ambiance italienne matinale. Dans 99 % des cas, les petits déjeuners en hôtel se présentent sous la forme de buffets proposant un large choix de sucré ou de salé. Pour vos réservations, contactez directement l'établissement qui vous intéresse, ou bien tentez de passer par une centrale de réservation où vous trouverez peut-être des offres intéressantes.

Chambres d'hôtes

► **Bed & Breakfast.** Une formule intéressante pour visiter l'Italie, idéale pour les petits budgets et les voyageurs à la recherche d'un séjour plus authentique. Vous pouvez vous procurer une liste des « habitants accueillants » à l'office de tourisme de la ville qui vous intéresse ou vous pouvez demander des renseignements et même réserver en appelant la centrale de réservation de Bed & Breakfast Italia.

■ B&B ITALIA

☎ +39 066 878 618

www.bbitalia.it
info@bbitalia.it

Le premier réseau de B&B italien recense plus de 1 500 établissements dans toute l'Italie. Toutes les gammes de prix et de confort sont proposées.

Auberges de jeunesse

Pour profiter des auberges de jeunesse en Italie, pensez à vous munir de la carte AJ, que vous pourrez acheter en France (ou bien sur place, mais avec une majoration de prix). Le prix des chambres en auberges de jeunesse est très attractif (une vingtaine d'euros en moyenne) mais elles pratiquent en général un couvre-feu, ce qui peut être handicapant à Naples si vous souhaitez profiter de la vie nocturne.

■ ASSOCIAZIONE ITALIANA ALBERGHI DELLA GIOVENTU

Salita della Grotta, 23

Naples

☎ +39 081 761 2346

www.aighostels.it

info@aighostels.com

Association italienne qui fait partie du réseau international *Hostelling International* et qui garantit les standards de confort, propreté et sécurité des structures. Pour séjourner dans ces auberges de jeunesse vous devrez devenir membres de l'association, la Carte Italie a un coût de 2 €, la Carte Monde de 10 €. Cherchez les adresses dans votre destination sur le site internet.

Campings

En Italie, surtout en pleine saison estivale, cette solution n'est pas toujours parmi les plus intéressantes car le prix de l'emplacement, ajouté à celui du nombre de personnes, du parking pour la voiture et éventuellement de certains services (électricité, sanitaires, laverie...) peut facilement dépasser les 30 ou 40 € sur les parties les plus touristiques de la côte. Et pour ce tarif, le confort n'est pas toujours au rendez-vous. La plupart des campings possèdent un site Internet. Tâchez de vous renseigner auparavant

sur les types d'équipements et leurs prix afin d'éviter les mauvaises surprises. En été, la réservation est évidemment vivement conseillée.

Tourisme rural – Agritourisme

Cette formule connaît un très fort développement en Italie. Il faut se décider à faire des étapes hors des grandes villes, en général dans des zones un peu désertées, mais parfaitement au calme. La contrepartie : un tarif attractif et une qualité de confort souvent au rendez-vous ainsi que la possibilité de goûter aux spécialités régionales grâce à la cuisine maison et à l'utilisation de produits locaux. Mais le label agritourisme recouvre un grand nombre d'établissements n'ayant pas grand-chose à voir avec l'esprit. On a pu voir des « agritourismes » en bord de route, à proximité d'usines ou bien proposant juste une chambre basique... Mieux vaut se renseigner en amont. Il existe pour cela un grand nombre de guides édités en Italie, recensant les meilleurs sites et qui vous permettront d'affiner votre choix et d'éviter les mauvaises surprises. L'un des plus recommandables est le guide *Agriturismo e vacanze in Campagna* (Editions Touring), réédité chaque année. Plusieurs associations aux services fiables recensent également les meilleurs gîtes d'agritourisme : Terranostra (www.terranostira.it) qui publie également un guide, ou bien Agriturismo (www.agriturist.it) qui a édité un guide en français. Certains gîtes d'agritourisme ne jouent pas du tout la carte de l'économie et peuvent coûter beaucoup plus cher que de beaux hôtels en ville. Mais dans ce cas, vous ne serez pas déçu par le rapport qualité-prix car vous aurez des chambres de charme, des repas gargantuesques, et des services additionnels type piscine, prêt de vélo... Sans compter le cadre naturel, qui peut s'avérer parfois éblouissant.

DÉCOUVERTE

Positano.

© FRANCESCO RICCARDO LACOMINO – ISTOCKPHOTO



NAPLES EN 30 MOTS-CLÉS

Agitation

Naples est une ville grouillante, de jour comme de nuit. Rues étroites et sinueuses, caractère explosif comme le volcan du Vésuve, ses quartiers sont tous différents avec une population très vivante. La première chose qui se détache de Naples est son bruit : des Napolitains qui parlent fort, des voitures, des scooters, des embouteillages, des klaxons. La ville fourmille de partout, semblant de chaos finalement parfaitement intégré par l'ensemble de la population, où chaque Napolitain a un code de la route très spécifique pour une conduite non moins originale. Bon conseil : regardez à deux fois avant de traverser. C'est ce brouhaha, cette vivacité, ce quotidien sans règles qui donnent toute cette énergie à Naples.

Alcools

Deux alcools typiques : la *strega* (équivalent de l'eau-de-vie) et le *limoncello* (liqueur de citron à 35°). Le *limoncello* est une des spécialités de la région de Sorrente. Il est produit à base de zestes de citron, d'alcool, d'eau et de sucre, avec une couleur jaune brillant et citronné. Il peut être servi en apéritif, mais les Napolitains préfèrent le prendre surtout en digestif, bien glacé. Préférez un *limoncello* artisanal, qui est confectionné à base des zestes de citrons non traités marinés pendant 24 heures dans de l'alcool à 90°. Ensuite, on y ajoute un sirop de sucre, on laisse macérer, puis on filtre le mélange obtenu. Vous n'avez plus qu'à le mettre au frigo et ensuite à le déguster.

Altarini

Petits autels votifs dressés partout en ville, témoignages concrets de la ferveur religieuse des Napolitains, qui veulent croire, voir et également toucher. Pour s'en convaincre, observez simplement les rituels d'application de la bouche ou de la main sur les autels en question ou les statues de saints.

Art

Naples a toujours été appréciée par les intellectuels et les artistes italiens et étrangers. Elle a même été l'un des centres culturels les plus foisonnants d'Europe, en attirant des artistes comme Byron, Le Caravage, Le Titien, Velázquez ou Verdi. Pendant une longue période, la création artistique s'était un peu endormie tout comme le

Vésuve, mais Naples s'est aujourd'hui réveillée. La ville revient sur la scène internationale où tradition et authenticité côtoient modernité et innovation. C'est à nouveau une capitale culturelle, grâce à ses musées, le musée Madre, le PAN (Palais d'Art de Naples), la collection contemporaine de la Reggia de Caserta et ses galeries d'art contemporain à Chiaia, sans oublier ses cafés-concerts et ses stations de métro réhabilitées par des artistes.

Bains (thermes)

Les Grecs et les Romains en feront un usage immodéré. Aujourd'hui, de nombreux bains naturels avec exhalaisons d'eau sulfureuse existent toujours autour des champs Phlégréens. La nature volcanique des lieux soulage d'un grand nombre de maux (problèmes respiratoires, rhumatismes, allergies).

Bibliographie

De nombreux auteurs napolitains et internationaux se sont penchés sur Naples. Citons notamment De Luca ; De Crescenzo, auteur napolitain à la verve ironique ; Dominique Fernandez, écrivain français qui a consacré de nombreux romans à la ville, dont *Porporino ou les mystères de Naples* (1974) ; Jean-Noël Schifano, auteur des superbes *Chroniques napolitaines* et directeur de l'Institut français de Naples entre 1992 et 1998 ; Elena Ferrante, qui situe à Naples sa saga en quatre volumes *L'Amie prodigieuse* ; sans oublier bien sûr *Le Corricolo* et *La San Felice* d'Alexandre Dumas.

Café

Allez, n'hésitons pas, il s'agit bien du meilleur café au monde ! Les Espagnols et autres Sud-Américains jaseront peut-être mais reconnaissons que Naples sert d'inénarrables espresso *stretto* (court, serré et fort en goût). Apparemment, cela viendrait de l'eau et de l'air de Naples qui font qu'il est meilleur qu'ailleurs. A boire à toute heure de la journée et de la nuit. La caféine élevée au rang de l'art. Pas moins...

Camorra

Structure mafieuse implantée à Naples sur un mode beaucoup moins hiérarchique et stable que la mafia sicilienne (Cosa Nostra). Pas de paranoïa inutile cependant, les règlements de compte se déroulent généralement en périphérie.

Les lundis découverte

Faut pas rêver
Le lundi à 20.55

● 3 ●

à (re)voir sur
france•tv

En partenariat avec 

*Crèche napolitaine
dans le monastère de Santa Chiara.*

© STÉPHAN SZEREMETA



Grêches (presepe)

Dès novembre, les rues du centre historique de Naples (autour de la via San Gregorio Armeno) se remplissent de Napolitains qui espèrent trouver les plus belles crèches de Noël. Chaque année, on y trouve toutes sortes de crèches traditionnelles ou originales, les symboles de Naples y sont représentés avec Polichinelle et la pizza, entre autres. Il y a également des personnages populaires comme Totò, Padre Pio et des personnes de l'actualité (comme Berlusconi, Maradona, etc). Chaque crèche est fabriquée par des artisans napolitains, à vous de choisir le thème de votre *presepio*.

Dialecte napolitain

Il suffit de se promener dans les rues de Naples pour constater que le napolitain est la langue qui domine très largement dans les conversations de la population. Elle serait parlée par plus de deux millions d'habitants au niveau de la région. Au départ, c'est une langue romane qui a su rester très vivante, même si la langue officielle et enseignée dans les écoles continue à être l'italien. Le dialecte napolitain est relativement proche de l'italien standard, mais dans un style plus « abrégé ». Cette langue a emprunté, suite aux dominations étrangères successives, une série de mots d'autres langues, comme par exemple du français, de l'espagnol ou de l'arabe.

Foot

Si le ballon rond est une véritable passion dans toute l'Italie, à Naples c'est presque une religion dont le pape serait Maradona, leader du grand Napoli de la fin des années 1980 (vainqueur du championnat en 1987 et 1990, vainqueur de la coupe de l'UEFA en 1989). Une époque révolue. Maradona a quitté le club au début des années 1990 dans un parfum de scandale et le club a lentement mais sûrement décliné, sombrant même jusqu'en troisième division italienne en 2002. Le cœur des tifosi a cependant continué de vibrer dans le stade San Paolo, régulièrement plein de 60 000 âmes quelle que soit la division dans laquelle son équipe évolue. Et les grands clubs ne meurent jamais, repris par la famille de Laurentiis (producteurs de cinéma), le SC Napoli est de retour : après une remontée en première division en 2007, l'équipe talonne les autres équipes dans les premières places du championnat national, elle est également sur le devant de la scène en Coupe d'Europe.

Glaces

Délicieux *gelati*, qui font le bonheur des promeneurs en bord de mer et qu'on savoure avec autant d'appétit que la chaleur frise générale-

ment avec les plus hauts niveaux du thermomètre. Pour vous faire saliver, quelques parfums et autres combinaisons magiques : *fior di latte* (crème de lait) ou *cassata* (crème glacée aux fruits confits).

Hospitalité

Ce n'est pas une légende, Naples sait recevoir. Dotés d'un sens rare de l'accueil, les habitants se feront une joie de vous inviter avec une telle gentillesse qu'il est bien difficile de résister. Plus communément, essayez donc de demander votre chemin histoire de saisir un peu mieux la disponibilité de la plupart des Napolitains. L'inverse de Paris en quelque sorte...

Jour de l'an

Une véritable révolution dans la ville, qui pourtant déjà en temps normal ferait rapidement craquer le plus flegmatique des Finlandais... Feux d'artifice et pétards déferlent dans les rues, faites attention, cela peut s'avérer dangereux. Un grand concert est organisé à la piazza Plebiscito, soirée inoubliable en perspective.

Mauvaise réputation

La ville de Parthénope jouit d'une bien vilaine réputation. Naples n'est pas plus dangereuse pourtant que Paris ou Londres. Elle est même plus accueillante que ces deux cités. Cette image créée de toutes pièces par les médias du Nord de l'Italie est relayée assez bêtement par le reste de ses voisins européens. C'est dommage car comme dans toutes les grandes villes du monde il faut éviter les signes ostentatoires de richesse dans les quartiers pauvres et faire attention à son portefeuille. Rien de plus qui ne justifie une telle réputation. Bien sûr les Napolitains sont roubards, évidemment la cité a ses propres règles, mais c'est ce qui fait son charme. Le jour où les feux rouges seront respectés, alors l'âme flamboyante d'une cité à nul autre pareil aura peut-être meilleure réputation. Il suffit parfois de si peu...

Motorino

Le scooter est le roi de la jungle napolitaine. C'est dans les quartiers populaires que vous pourrez admirer les entrechats des deux-roues qui s'entremêlent avec souplesse, sans jamais se toucher, une vraie prouesse ! Chaque croisement de rues s'accompagne d'un bref coup de klaxon pour annoncer sa présence ; dans le labyrinthe de venelles des quartiers espagnols, c'est un spectacle en soi. Le scooter est aussi le moyen de locomotion de toute la famille napolitaine qui s'agglutine sur le véhicule en équilibre, autour du père ou de la *mamma* qui conduit.

On vous déconseille de louer un scooter à Naples si vous n'êtes pas un conducteur de deux-roues chevronné. Par contre, c'est le moyen de déplacement le plus pratique pour explorer les îles du golfe de Naples.

Mozzarella

La mozzarella est un fromage frais à pâte filée, de saveur douce et acidulée. Elle peut se consommer nature, crue ou cuite, et entre dans la composition de nombreuses recettes d'antipasti, pâtes, pizzas, etc. La mozzarella di bufala est confectionnée à base de lait de bufflonne.

Depuis des siècles, les élevages de bufflonnes se trouvent en Campanie, la plupart dans la province de Caserta (par exemple la mozzarella d'Aversa est réputée), mais aussi vers Paestum et Battipaglia.

Oisiveté

L'un des sports locaux les plus répandus consiste à se prélasser tranquillement, à discuter ou encore à contempler le spectacle de la rue attablé à la terrasse d'un café. La dolce vita façon Napoli. Une fois reposé, la frénésie reprend naturellement ses droits.

Panni stesi

Ce mot signifie littéralement « linges étendus ». Il pend partout aux fenêtres des rues de la ville. Avec un tel soleil, pourquoi en effet s'embar-

asser d'un sèche-linge. Étendu entre deux appartements, il lie un peu plus les gens les uns aux autres. Comme une toile d'araignée des rues, il est le symbole du gouffre des ruelles. Le linge découpe en cube l'air étroit du vieux centre, suspendu pour toujours au pied du Vésuve.

Pâques

Au mois d'avril, la Semaine sainte donne lieu à des célébrations très vivantes. Pour les Napolitains, Pâques, c'est aussi le triomphe de la table. La *pastiera* (gâteau fourré à la ricotta et truffé aux fruits confits) circule alors dans toutes les assiettes.

Pâtes

Produit phare de l'Italie et consommée quotidiennement comme entrée (*primo piatto*), la pasta existe sous de nombreuses formes et est utilisée avec différents ingrédients : viande, poisson ou légumes. Chaque région a sa spécialité : en Campanie, il y a plusieurs plats, comme les *spaghetti ai frutti di mare* (aux fruits de mer), ou bien les *spaghetti alle vongole* (avec des palourdes), mais il y a d'autres plats un peu plus surprenants comme les pâtes avec des pommes de terre, avec des pois chiches ou encore avec des haricots et des moules. Autre spécialité, typiquement napolitaine : les pâtes *alla genovese*, une sauce aux oignons et à la viande qui a longuement mijoté. Dans la région, il existe plusieurs usines de pâtes qui produisent pour toute l'Italie. Vous trouverez également dans les rues de Naples plusieurs petites épiceries qui vous proposeront des pâtes artisanales.

Pâtisseries

La Campanie est la région des gourmands avec plusieurs spécialités de pâtisseries locales, à goûter absolument. Une des principales pâtisseries typiques napolitaines est la *sfogliatella*, inventée au XVIII^e siècle par Pintauro. Celle-ci est fourrée de ricotta parfumée à la vanille ou à la cannelle et de fruits confits. Elle existe en deux variétés : *frolla*, lorsque la pâte est brisée, et *riccia*, lorsque la pâte est feuilletée et frite. Les autres gourmandises typiques sont le baba au rhum et la *pastiera*, un gâteau de Pâques, qui est aujourd'hui produit tout au long de l'année et réalisé à partir de pâte sablée, de ricotta, de grains de blé et de fruits confits. De son côté, le baba est le gâteau favori des Napolitains, il se décline au rhum ou au limoncello. Vous pouvez le déguster seul ou accompagné de glace à la vanille. Pour finir, la *delizia al limone* est une pâtisserie originaire de Sorrente, mais qui est



Pâtisseries napolitaines.



© STÉPHAN SZEREMETA

DÉCOUVERTE

Thermae du forum.

devenue aujourd'hui un dessert typique de la cuisine napolitaine. C'est un gâteau trempé dans un sirop à base de limoncello, farci et recouvert de crème au citron.

Pizza

Elle est née à Naples et s'est exportée partout dans le monde. Debout, assis sur les capots des voitures, ou encore à califourchon sur sa Vespa, tout le monde la mange, tout le monde l'aime. Par souci de commodité, les Napolitains ont même inventé la calzone (pizza en chausson) plus pratique à déguster sans la fourchette. Question saveur, aucune ville au monde ne rivalise avec Naples. Une technique nommée la prise en portefeuille est la plus astucieuse pour manger sa pizza. Il s'agit de replier sa pizza en deux, comme un portefeuille, pour la manger avec les mains sans faire tomber la moitié des ingrédients.

Pulcinella

Personnage théâtral masqué essentiel à la commedia dell'arte, Pulcinella – qui dériverait du latin *Pullus Gallinaceus* littéralement « poulet » (!) – au nez crochu en bec d'oiseau, grand et mince, vif et bruyant, porte un demi-masque noir, un bonnet gris pyramidal, une camisole blanche et un large pantalon blanc serré à la ceinture et plissé. Espégle, farceur et moqueur, il incarne à merveille les contradictions de l'âme napolitaine tiraillée entre le sublime et le sordide. Vous trouverez ce personnage ou bien le fameux demi-masque noir dans toutes les rues de Naples, sur les devantures des boutiques et des restaurants.

San Gennaro

C'est l'un des saints patrons de la ville de Naples. Dès le début du V^e siècle, les Napolitains vénéraient les reliques de San Gennaro. Ceux-ci considèrent que le saint leur a accordé sa protection en 1497 contre la peste, de même qu'en 1631, 1698, 1767, 1779... contre les destructions qu'auraient pu causer les éruptions du Vésuve. La liquéfaction du sang de San Gennaro fait l'objet d'une cérémonie au Duomo : le sang, contenu dans les deux ampoules hermétiques, fait l'objet d'ostensions, face à la foule amassée dans la cathédrale et sur son parvis. Généralement au cours des ostensions, le sang change de couleur et de volume, puis les reliques sont précieusement remises sous clefs. En septembre et en mai, la cérémonie se répète huit jours durant. Si le sang se liquéfie rapidement, c'est le signe que Naples bénéficiera de toutes sortes de bénédictions et c'est la liesse générale dans la ville. Par contre, si le sang tarde à se liquéfier ou ne se liquéfie pas, c'est signe de malheurs à venir pour la ville et le moral des Napolitains reste au plus bas.

Séisme

Remuant et bouillonnant sous-sol que cette terre campanienne, dont les convulsions génèrent le meilleur – fertilité des sols, eaux thermales exceptionnelles – et le pire. Dernier tremblement sérieux pointé sur l'échelle de Richter, le séisme de 1980 qui frappa la Campanie et causa la disparition de 3 000 personnes. Pas d'alarme néanmoins, la surveillance en la matière est fiable.

Faire – Ne pas faire

- ▶ **Les Napolitains sont généralement charmants et généreux.** Pour qu'ils vous adoptent, manifestez simplement votre intérêt pour la ville. Avec quelques notions d'italien, c'est encore mieux, ils seront alors conquis !
- ▶ **Petit point sur la sécurité,** Naples a en effet mauvaise presse sur ce plan. L'hécatombe enregistrée en 2006 liée aux règlements de compte entre clans rivaux de la Camorra pour le contrôle du marché de la drogue ne doit pas vous affoler. Le centre de la ville n'est pas concerné par ces dérives. En revanche, nier le problème serait tout aussi absurde. Ayez donc confiance tout en restant vigilant (éviter les signes ostentatoires). Pas parano, juste prudent.
- ▶ **Question visite,** optez plutôt pour la marche à pied. C'est d'abord plus agréable et ensuite plus pratique, au regard des embouteillages incroyables qui saturent les axes routiers. Petites rues étroites, rues en sens interdit, difficulté de stationnement et une frénésie toute napolitaine mettent en effet les nerfs les plus solides à l'épreuve !

Superstitions

Il existe plusieurs superstitions à Naples, par exemple en ce qui concerne le loto : avant de jouer, le Napolitain consultera un livre, la *smorfia*, pour interpréter les chiffres. Il y a également le *corniciello* (piment/corne d'abondance rouge), qui est un porte-bonheur. Il est apparu au Moyen Age, devait être rouge et fait à la main pour porter chance. Le rouge correspond à la victoire sur les ennemis, et la personne qui le fabriquait à la main transmettait des pouvoirs bénéfiques. La corne est le symbole de la vie qui éloigne une influence maléfique. Selon la coutume napolitaine, elle doit être offerte en cadeau pour porter chance et surtout ne pas être achetée par le porteur de la corne. Autre tradition, le *monaciello*, « le petit moine », est un nain du folklore napolitain. C'est un nain malicieux qui s'habille à la façon des moines, il porte un capuchon rouge. Il garde des trésors pendant trois cents jours tout au long de l'année, et les soixante-cinq autres jours, il sort de sa caverne. Si on arrive à s'emparer de son capuchon rouge, il puisera dans les richesses qu'il garde pour racheter son bien.

Tammurriata

La danse qui fait tourner les têtes et les cœurs à Napoli. Musique traditionnelle rythmée avec tous les types d'instruments de la ville, basée sur la guitare, le chant et un tambour ressemblant au bodhrán irlandais. Sa cadence et ses tempos donnent instinctivement envie de faire la girouette. Elle se danse souvent accompagnée de castagnettes. Peppe Barra est le plus connu de tous les artistes. Les concerts de tammurriata rassemblent tous les

âges. Resté en vogue, ce style de musique peut aussi prendre la fonction de danse réparatrice. La légende populaire l'associe à la libération des mauvaises énergies par la danse. En transe, on la prétend capable de libérer le diable caché en soi.

Traditions

Passionnément attachés au passé, non par refus du présent mais par volonté de transmettre ce lien collectif indispensable, les Napolitains aiment les traditions et règlent leur existence par rapport à elles. C'est aussi l'une des raisons pour lesquelles on adore Naples. Une grande ville où l'esprit de village et de quartier reste omniprésent.

Vésuve

Un des derniers volcans encore en activité en Europe. Sa masse imposante domine le golfe de Naples avec ses deux sommets, culminant respectivement à 1 281 m et 1 132 m, et son unique cratère (600 m de diamètre pour 200 m de profondeur). Il est considéré comme l'un des volcans les plus dangereux du monde en raison de sa tendance explosive et surtout de la population importante qui vit à ses abords. Vénéral, craint, admiré, le grand cône tient une place essentielle dans l'histoire de la ville et des environs. L'éruption de 79 reste ainsi dans toutes les mémoires avec l'ensevelissement des cités antiques de Pompéi et Herculaneum.

Dernière grosse colère de ce voisin peu commode en 1944 avec l'anéantissement du village de San Sebastiano situé sur ses contre-forts. Depuis, la commune a été reconstruite... au même endroit.

SURVOL DE NAPLES ET SA RÉGION

GÉOGRAPHIE

La Campanie, région de l'Italie méridionale bordée par la mer Tyrrhénienne, s'étend à l'ouest de la chaîne des Apennins, depuis le Garigliano, au nord, jusqu'au golfe de Policastro, au sud. Elle bénéficie d'un relief extrêmement varié avec un territoire (13 595 km²) formé à 35 % de montagnes et 50 % de collines, le reste étant constitué de plaines fertiles. Divisée en cinq provinces, Naples, Avellino, Bénévent, Caserte et Salerne, la Campanie compte 5 826 860 habitants.

Relief

L'Italie est une terre géologiquement jeune émergée en même temps que les Alpes. L'activité volcanique et sismique y est importante : quatre volcans italiens sont actifs, le Vésuve à proximité de Naples, l'Etna en Sicile, le Vulcano et le Stromboli sur les îles Eoliennes. La péninsule tout entière s'est en effet formée à la suite de longues périodes de mouvements de l'écorce terrestre recouverte par la mer. Des phases d'une déformation plus intense ont donné lieu par la suite à l'émergence d'une

chaîne de montagnes accompagnée d'accumulations de nouveaux sédiments qui, à leur tour, ont été déformés par les mouvements du sous-sol. A une époque plus récente, et le plus souvent le long du rivage tyrrhénien, des magmas en fusion se sont finalement frayé un chemin pour déborder en surface et alimenter de gigantesques manifestations volcaniques. Naples et sa région sont composées d'un amphithéâtre naturel comprenant la basse colline des champs Phlégréens et du Vésuve et le splendide golfe entre le cap de Misène et la péninsule de Sorrente.

La façade côtière est essentiellement formée par les plaines : la plaine de Campanie au nord de Naples et la plaine de Paestum (province de Salerne), principalement alluviale, autrefois infectée par la malaria.

Entre ces deux plaines se dressent d'abord les massifs volcaniques des champs Phlégréens (série de cratères volcaniques caractérisés par une activité volcanique secondaire : vapeurs de soufre et bouillonnement d'eau chaude) et du Vésuve et, ensuite, la péninsule calcaire de Sorrente.



Champs Phlégréens.

Zones volcaniques

Situés à l'ouest de Naples, les champs Phlégréens – étendue de cendres et de cratères vides ou occupés par des lacs – « brûlent » toujours comme au temps des premiers colons grecs. Le soulèvement du sol, périodiquement constaté (phénomène de bradyséisme), et les émissions de gaz en attestent.

A hauteur des fumerolles, dont s'échappent silencieusement des vapeurs soufrées, la température varie de 106 °C à 158 °C. Leur couleur indique si l'on a affaire à de la vapeur d'eau, du dioxyde de soufre, de l'hydrogène ou du soufre. Le dioxyde de carbone (CO₂) est quant à lui aussi invisible que dangereux. Chimiquement – revoir vos cours de collège (!) – l'oxygène de l'atmosphère s'associe à l'hydrogène pour former de l'acide sulfurique et du soufre élémentaire qui se dépose sur les roches avoisinantes. De l'ensemble des minéraux recensés dans la région phlégréenne, le soufre est le plus répandu. Le Vésuve, dressé à l'est de Naples, appartient également à la zone volcanique active. Ses manifestations sont en revanche, pour l'heure, plus discrètes qu'à la Solfatara (champs Phlégréens). Les premières éruptions de l'ensemble Somma-Vésuve datent d'au moins 27 000 à 30 000 ans. Suite à une énorme éruption, 17 000 ans avant notre ère, le Somma s'effondre créant une caldeira, vaste cavité arrondie, d'où émerge un cône central : le Vésuve. Du 1^{er} au XV^e siècle, neuf éruptions sont répertoriées. En 79, les cités antiques de Pompéi et Herculaneum sont ainsi ensevelies sous des tonnes de cendre et de boue. Idem en 1631, où une terrible explosion, suivie d'une éruption très violente et meurtrière, charrie ses gaz et ses immenses coulées de lave boueuse incandescentes. Depuis cette date, le volcan n'a pas cessé de se manifester à coup de tremblements de terre et autres projections de roches. Torre del Greco, commune située à l'est de Naples, sera ainsi partiellement détruite en 1794. Des éruptions aux imposantes pluies de lapilli et de cendres, en 1872 et en 1906, atteindront Naples, provoquant une panique bien compréhensible... qui n'a cependant pas empêché une partie de la population de s'installer au pied et sur les pentes du Vésuve ! Le tremblement de terre de 1980 a quant à lui causé la mort de 3 000 personnes.

S'il est entré en « sommeil » depuis sa dernière éruption en 1944, les fumerolles – émissions de vapeur d'eau à 100 °C – visibles au sein du cratère rappellent néanmoins que le volcan continue inlassablement à travailler le sous-sol. Si vous en faites l'ascension, les guides vous montreront le phénomène de condensation de la vapeur d'eau par ionisation au moyen d'une flamme.

Hydrographie

« Les Romains hériteront des Etrusques leur maîtrise de la construction d'ouvrages hydrauliques. Ils élaboreront parallèlement une politique d'exploitation de la ressource hydrique équilibrée. Aujourd'hui, la surpopulation et la concentration urbaine placent l'eau au centre du débat et des enjeux du siècle. En Italie, le recours aux eaux souterraines est important. Selon les estimations 12 milliards de mètres cubes annuels, couvrant 22 % des besoins nationaux, sont ainsi concentrés dans la plaine du Pô, dans le Lazio, en Campanie et en Sicile. La Caisse pour le Mezzogiorno, chargée au préalable de favoriser l'essor des zones sous-développées, a réalisé en 40 ans – essentiellement sur fonds étatiques – un ensemble d'ouvrages hydrauliques unique et exemplaire. Avec un système de réservoirs artificiels, 88 précisément, dont 22 sont en exercice, 31 achevés et 35 à divers stades de la construction, la capacité totale de ce réseau atteint 5 milliards de mètres cubes d'eau. » (*Les grands transferts d'eau*, Pietro Celletti, conférencier).

Fleuves

Trois fleuves majeurs dominent le bassin hydrographique campanien : le Volturno, le Sarno et le Regi Lagni. Ils entrent pour une grande part dans l'irrigation et la production d'énergie électrique régionale.

► **Le Volturno**, fleuve d'Italie péninsulaire, naît dans le massif des Abruzzes. Il contourne les monts du Matese, arrose la plaine de Capoue et la zone marécageuse environnante, avant de se jeter dans la mer Tyrrhénienne au nord de Naples. Cadre d'événements historiques importants, la zone du Volturno abrita le conflit opposant Spartacus et son armée aux légions romaines. Il servit également de ligne arrière aux troupes françaises, britanniques et américaines durant la Seconde Guerre mondiale lors de la terrible bataille de Monte Cassino (175 000 morts).

► **Le Sarno** est malheureusement connu pour être l'un des fleuves les plus pollués d'Europe. Il se jette dans le golfe de Naples.

► **Le Regi Lagni**, utilisé à partir du XVI^e siècle comme canal d'irrigation, débouche dans la mer au nord de Naples.

Lacs

Petits et peu nombreux, les lacs de la Campanie sont pour l'ensemble localisés à l'ouest de Naples dans la zone des champs Phlégréens et à proximité de la côte. Le lac d'Averno, le lac de Miseno, le lac Fusaro et le lac Lucrino, qui occupent pour la plupart les fonds des cratères volcaniques, sont les plus connus.



Vue de Capri depuis Giardini di Augusto.





bienvenue là où tout est possible

plaisir, gourmandises et
grandes marques jusqu'à -70%

LaReggia

Designer Outlet



10% de remise supplémentaire*

mcarthurglen.it/marcianise

Marcianise™

*présentez votre Petit Futé à l'accueil pour profiter de 10% de réduction
navette disponible depuis Naples